



30 МАР 1992

Елга́вский вестник

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

№ 42—43 (9820—9821)

ПЯТНИЦА, 20 МАРТА 1992 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

по подписке 16 коп.
ЦЕНА розничная 30 коп.

РЕШЕНИЕ О ПОВЕСТКЕ ДНЯ 16-й СЕССИИ

Управа Елгавского городского учета квартир и имущества Совета **ПОСТАНОВИЛА:**

Созвать 16-ю сессию Совета 26 и 27 марта в 9 часов в лекционном зале Дома культуры со следующей повесткой дня:

1. О городском бюджете на I полугодие 1992 года.
2. Об изменениях в положении «О городской управе».
3. Об изменении регламента сессий горсовета.
4. О создании предприятия самоуправления «Электронс».
5. Об установлении тарифа на питьевую воду и отводные сточные воды.
6. О формировании и пополнении бюджета самоуправления.
7. О передаче государственного имущества в собственность самоуправления.
8. О важных для общества объектах.
9. О ревизионной комиссии Совета и положении о ней.
10. Об изменениях в дополнительном финансировании здравоохранения.
11. Об изменениях в порядке реализации товаров в управлении торговли.
12. Об организации социально-го обеспечения самоуправления.
13. О реорганизации отдела

14. О сохранности денационализированного и подлежащего передаче законным владельцам жилого фонда.

15. О рассмотрении заявлений от отдельных лиц и организаций.

16. О председателе мандатной (по этике) комиссии Совета.

17. О пополнении состава комиссии по денационализации и земельной комиссии.

18. Об утверждении заключения постоянной комиссии по народному хозяйству от 27 февраля.

19. Об административной ответственности в использовании государственного языка.

20. О применении коэффициента в определении размеров штрафов.

21. Об оплате услуг медвытрезвителя.

22. О выражении доверия депутатам.

23. О вступлении в Латвийский Союз самоуправлений.

24. Об учреждении государственного контроля.

25. Информация о выполнении решений Совета и управы и снятии с контроля различных решений Совета.

Я. БУНКС,
председатель Совета.

«ПУСТЬ БЕДНЫЙ, ЗАТО СВОБОДНЫЙ»

На собрании паевого общества «Вирцава» несколько дней тому назад решали вопрос о приватизации отдельных объектов. Это касалось и фермы молочного производства «Лакстигалас». Как известно, Юрис Жагарс, латыш, который вернулся из США, подал заявку правительству и волостному правлению решить вопрос о возможности передачи ему для хозяйствования эти фермы — «за средства иностранного капитала или на других условиях по договоренности». Господин Жагарс наметил вложить средства в реконструкцию технологии, в племенное дело и другие нужды, чтобы через пять лет получить средний удой 5000 кг от коровы. Там же была бы создана многопрофильная лаборатория, которая служила бы и нуждам района, комплекс по переработке молока, учебный центр в сотрудничестве с Сельскохозяйственным университетом. К работе привлекались бы местные специалисты и рабочие по их желанию. В семье господина Жагарса имеются квалифицированные специалисты, которые способны все это организовать. Мог бы появиться образец культурного ведения хозяйства. Но увы... Коллектив фермы на собрании выразил желание взять «Лакстигалас» в аренду. Собрание большинством голосов решило — пусть себе арендуют. Закон ведь на стороне коллектива. (Насколько глубоко это взвешено, увидим дальше).

Неужели мы хотим, чтобы от «Лакстигалас» и впредь было столько же толку? Средний удой в прошлом году был около 3600 кг, 40 процентов коров болны лейкозом. И это в хозяйстве, в

котором чуть ли не самые лучшие земли в Латвии! У большинства работников фермы нет интереса к работе, к обработке земли Латвии и к лучшей жизни на этом основании. Появится ли он теперь у арендаторов? Сомневаюсь. Вот хотя бы такой факт: на собрании, где господин Жагарс излагал свою программу, доярки из фермы «Лакстигалас» не явились. Тогда их не интересовало, какие у этого человека планы, что он предлагает, какими стали бы условия труда и жизни, не пришли, чтобы высказать свои мысли. Сейчас они высказывают различные предположения, основанные на слухах. Они испугались. Испугались, что их не оставят на работе? Разумеется, если будут лениться. Если пожелают работать, работа найдется.

Итак, победил дорогой покой. Как долго такая ферма будет продолжать постепенно идти к краху? Кому тогда предложат ферму, и кто ее возмет, когда та будет тонуть в навозе, если подлезные пути и теперь непролазные? Навозная жижа растекается вниз с пригорода фермы и там скапливается — очистные сооружения уже два года не действуют. Однако доярка говорит: «Пусть бедный, но свободный». Свободный от чего? Советская психология — боязнь настоящего хозяина и работы на этой ферме и паевом обществе налицо. Или же те, кто голосует за аренду фермы «Лакстигалас», не понимают суть дела, думают, что от тонущей фермы все вложить можно будет извлечь прибыль?

Имант ВАЛТЕРС,
депутат Вирцавского волостного совета, член ДННЛ.

Новые формы хозяйствования ЕЩЕ ОДНА ФИРМА

О том, что в структурах райсельхозтехники «пошел процесс» перестройки, мы уже писали неоднократно. Каждая структура большой в прошлом организации сейчас находится в стадии определения своего статуса. Первым «вырвался» из централизации цех по ремонту импортной техники, следом за ним — подразделение по ремонту тракторов, где руководитель — ВАЛДИС АПСИТИС, которому я и задала несколько вопросов.

— Какую форму хозяйствования избрал ваш коллектив?

— Как и коллеги в цехе по ремонту импортной техники, мы решили, что наиболее приемлемо на сегодняшний день общество с ограниченной ответственностью. В состав его вошло 18 учредителей со своей долей капитала. Так сложилось, что в основном люди, которые не первый год работают на предприятии. Капитал пока невелик, но основное наше преимущество в том, что мы имеем прекрасную материально-техническую базу, которую со временем сможем выкупить и, главное, у нас есть программа действий. О некоторых аспектах, конечно, умолчу, ведь существует такое понятие, как тайна фирмы, но активно будем сотрудничать с подобными фирмами и на Западе, и на Востоке. Хотим не только развиваться, зарабатывать прилично, но и быть полезными Латвии, ее сельскому хозяйству.

— Вы становитесь коммерческой структурой?

— Нет, пока не выкуплены основные фонды, мы будем обществом. С государством в лице

управляющего Я. Кивленекса будем заключать договор об аренде. Конечно, очень важно, чтобы условия для нас не были кабальными. Буквально в ближайшее время эти вопросы будут решены.

— Господин Апситис, какие взаимоотношения сохранятся с параллельными структурами, — вашими коллегами?

— Конечно, дружественные, партнерские, ведь нам необходимо сотрудничать. Например, сейчас очень беспокоит ситуация в автоколонне № 1011. Как известно, начальник там пока не утвержден, его не хочет господин Кивленекс. А с другой стороны — ведь коллективу работать с новым руководителем, ему и решать.

Что касается параллельных структур, то нам хотелось бы, чтобы некоторые вспомогательные отрасли (клуб, гостиница) все-таки не выделялись в самостоятельные структуры. Думаю, каждое производственное подразделение для их содержания, могло бы выплачивать некоторые отчисления.

Л. ПАВЛОВА.

Снова в гостях у Аспазии

Мара Залите ввела Эжулитиса в «Даукши». По мосту поэзии. «Шубкой Ежика» во дворе детства Аспазии. В зеленых «Даукшах». 14 марта после обеда. Собирались и млад, и стар. Все началось с обращения Аспазии к публике. А потом хозяйка «Даукшей» Айя Нейбурга говорила о нитях и мостах, связывающих сегодня с эпохой Аспазии. Председатель управы волости Янис Спалвенс познакомил гостей с решением комиссии по присуждению премии Аспазии — награда 1992 года присуждена поэтессе, драматургу, редактору журнала «Карогс» Маре Залите. И вот перед нами сама лауреат — такая латышская, сердечная, смущенная. Вначале мы слушаем ее прекрасное эссе об Аспазии. Поэзия больше не пишется, но зато окончено либретто к мюзиклу «Шуб-

ка Ежика». В исполнении автора оно звучит изумительно, и столько в нем поэзии, что слушатели успокоились — Мара Залите все же остается поэтессой. Больше всего поражает содержание мюзикла: в нем сегодня Латвия, которое воплощено в сказке Вилиса Плудониса. В свиньях, которых ласет Эжулитис, мы видим такие черты латышского народа, как хвастовство, ненависть, корысть, желание набить брюхо и т. д. В сказку введены три значительные роли: Запечный сверчок, Амарилис и Часы. Все они — свидетельство латышской идентичности, как и сама шубка ежика — лохматая, пропитанная потом и кровью, грубая и упрямая. Прекрасная роль — принцесса Гайсма со спутниками — Мирдой, Визмой, Зайгой. Искренне и бурно звучат аплодисменты слу-

Чтобы другим было неповадно...

Ночь. Высоко сивозь тучи прорывается луна. Морозит. Но трое мужчин не обращают внимания ни на что — обходными путями двинули на родину, совсем не далекую Литву, в мыслях считая прибыль: 140 ящиков с консервами, в каждом из них по 75 банок, а каждая баночка идет, как минимум, по кварту, то есть по 25 рублей.

Увы, — коммерсантов постигла неудача, а вернее, — настигли таможенники, которые в последнее время под свой контроль переняли и все обходные сельские тропинки, дорожки. Они-то и обнаружили контрабанду, выяснили, что в Латвию трое литовских парней привело желание обогатиться, что они и сделали, продав в Мерсраге огромное количество дефицитного дизельного топлива, назад, как уже писали выше, возвращались с не менее дефицитными рыбными консервами.

Незадачливые контрабандисты теперь под арестом, их ждет суровое наказание, один из пунктов которого — конфискация всего имущества.

Л. ПАВЛОВА.

Что рассказала бабушка Стурме...

Почему именно она? Потому что она позвонила в редакцию и не с жалобой, а сказала, что ей хорошо — все помогают. И попросила об этом написать в газете.

Итак, я в Озолниеках. Люция Стурме, лишь услышав приветствие, узнает, что кто-то пришел. «Операция нужна, чтобы хоть один глаз открылся». Сын Зигурд, который открыл дверь гостю, тоже инвалид первой группы.

И я слушаю бабушку Стурме: — Сын мне вслух читает газету, она полна сетований и жалоб: никто не помогает, нет того и нет этого. И тогда я думаю: неужели только в Озолниеках проживают такие добрые, отзывчивые люди? Нам волостной секретарь приносит талоны. Доктор Вилдава сама приходит, осматривает, лекарства выписывает. Сын Зигурд потихоньку сходит в столовую за обедом (правда, дорогостоящим), за лекарствами. Левой рукой многое научился делать, и обед готовим. Внук Ар-

манд прибегает (он работает в полиции), плитку переложил, газ-то нынче стал очень дорогим. И в магазине все девушки очень приветливые, Зигурда часто обслуживают вне очереди, ибо всем видно, что ему трудно стоять. Забавная Лайма всех своих девушек научила на работе быть приветливыми.

Что касается денег, то, слава Богу, хватает. Когда-то было трудно, когда еще Зигурдиня на руках носила, пока не подрос. Носочки вязала, обмывала. В настоящее время у сына пенсия больше тысячи. На почту надо идти получать, а там нужно говорить по-русски.

Нельзя ведь ждать, пока кто-то придет и поможет. Сама на четвереньках и полы мою, и белье стираю. (Возле теплой печи сохнут рубашки).

Из газет и радио обо всем узнаю, сыночек приемник возле головы мне поставит, чтобы я могла дотянуться. Хотелось бы

снова жить в свободной Латвии. Я это помню. Мы жили в Лиел-вирцаве. Много работали, я пасла коров, на поле работала, а Зигурд служанкой была. Потом летом обрабатывали землю господина Екабсона в «Лавейкас». Долгие годы пела в церковном хоре. Была на сельскохозяйственной выставке в Елгаве. За хорошую работу сам президент Ульманис отцу и мне преподнес часы. Он был статный, улыбающийся. Да это был человек, который себя отдавал своему народу. Как он заботился о жителях села! Ныне мы стали слишком вялыми. Неуживчивыми. Больше ждем от других, чем сами хотим делать. Слушаю по радио Табунса — ведь как он прав! Он говорит, как есть. Если будем только ныть, ничего хорошего не будет.

Вот такими деятельными и терпеливыми я встретила этих двоих людей. Спасибо им и всем добрым, кто рядом с ними.
М. ЛЕНИСЕ.

ЦЕНТРИСТАМ ДОСТАЕТСЯ И СЛЕВА, И СПРАВА

Год спустя — «за круглым столом» — представители Союза рабочих Латвии Елгавского края

Да, прошел уже год, как представители Союза рабочих поясняют — что из себя представляет их организация, какие у них планы... Тогда больше приходилось доказывать, что они — не верблюд.

Как сейчас? Очень часто на депутатских сессиях в адрес Союза рабочих бросается ярлык — «коммунисты».

Это у наших участников сегодняшнего «круглого стола», пока они рассаживались, вызвало шутки и улыбки: ведь некогда вопрос о унии памятника «главному» коммунисту поднимал именно представитель Союза рабочих. И августовские события прошлого года ярко высветили — кто с кем. Тогда правление сразу же начало действовать — вошли в забастовочный комитет, работали — разъясняли на предприятиях...

Но руководитель Елгавской группы партии социал-демократов, депутат фракции «Солидарность» (эта фракция представляет интересы рабочих в горсовете) А. Островский заметил по поводу этих воспоминаний: пришли в редакцию не для того, чтобы перечислять свои заслуги, а — обсудить проблемы.

А. Цауне, председатель Союза рабочих: А проблема такая, что может получиться — одни войдут в свободную Латвию в пасторах, а другие — въедут на «вольво».

Л. Страдиньш: Сейчас непонятно, как идет приватизация: для конторских — одни условия, для рабочих — другие.

Например, когда создаются общества с ограниченной ответственностью типа «Марс» или «Озол», то при продаже им имущества учитывается износ, амортизация, выходит — всего за 22 тыс. можно купить им «микрик». А когда в автобусном парке такой же «металлолом» водители берут в аренду, с них требуют уже — 200 тысяч рублей.

Но стартовать должны все в

равных условиях. И необходимо создать такие условия, чтобы каждый мог выкупить свое рабочее место. Ввести сертификаты. Плохо пойдет дело только у лентяя. А то сегодняшние господа получают за счет рабочих. Правда, на недавней встрече с Годманисом в нашем городе было сказано, что независимо от срока создания, те общества, которые незаконно приобрели капитал — вынуждены будут вернуть его все-таки.

С особой остротой встает сейчас вопрос о создании Госконтроля. После его создания необходимо будет расследовать — кто сколько украл под шумок сегодняшних событий.

А. Данильченко: Финансовая инспекция должна бы этим заниматься. Но сейчас доходит до смешного. Например, меня вызывают в инспекцию, требуют собрать необходимые справки. Я их собираю в рабочее время. У финансовой инспекции — закон, она может с меня это потребовать. Но ведь по другому закону я должен работать, а не справки собирать. С одной стороны — старая система, а с другой — новая финансовая инспекция. А если разобраться по существу, неформально — я не могу укрывать свои доходы, в бухгалтерии с меня уже высчитывают налоги. И если будет какая-то ошибка — это не моя ошибка, а бухгалтера.

А. Цауне: Сегодняшняя ситуация настолько абсурдна, все запутывается, что создается впечатление — кому-то это просто выгодно.

А. Данильченко: Год назад наш Союз разработал идею об открытии в Елгаве совместного предприятия по производству тракторов, с Украинной. Харьковчане разработали перспективную модель, конкурентоспособную на мировом рынке. Мы совершенно бесплатно выполнили «черновую» работу: договаривались, выясняли, рассчитывали... Чем объяс-

нить наш энтузиазм? Мы видели сегодняшнюю безработицу, хотели защитить рабочих. Прикиньте: сейчас машзаводу — год, в лучшем случае, осталось жить РАФу? И там принимают какие-то меры по налаживанию нового производства?

...Когда дело дошло до конкретных действий, в Департаменте, где нас раньше любезно встречали, красиво говорили — никого не оказалось к нужному сроку: кто-то заболел, кто-то не понял... На Украине же посчитали — Латвия — ненадежный партнер. Сейчас все зарулено.

Л. Страдиньш: Большой вопрос — цены. По условиям рынка, если происходит заворачивание, как сейчас — на мясокомбинате, молочном, то необходимо снижать цены на продукты. Они же — скоропортящиеся.

А что происходит с промышленными товарами?! Товары местного производства приобретают на биржах! Это же увеличивает стоимость товаров.

Товар должен обновляться в течение 10 дней, тогда он дает прибыль в 25 процентов. А сейчас, когда он оседает, те же биржи могут оказаться банкротами. И будет так.

Затем, следующее. В рыночных условиях и рабочая сила — товар. У нас сейчас пока об этом не вспоминают. Понятно, обстановка тяжелая, мы терпим. Но администраторам пора и понижать — рабочая сила — товар дорогой. Это понимают за границей, вполне возможно, что и товар — рабочая сила — скоро хлынет за границу.

А. Данильченко: Но это — все следствие, не причина. Дает знать старая прогнившая система.

А. Цауне: Когда власть рабочих только провозглашалась, а действительная власть была — номенклатура.

А. Данильченко: К власти пришли новые люди, но системы держатся — старой. Это на примере

даже той организации видно, где я работаю, пульт централизованной охраны (сигнализация). Мы работаем на город, частично обслуживаем район. Деньги зарабатываем немалые. Но все наши доходы перечисляются в Ригу. Мы оттуда не имеем ничего. Разве только аппаратуру с наценкой нам продадут там. Расценки, бюджет нам «спускают» сверху. Но разве городу не виднее — какие предприятия охранять? Сейчас иные вынуждены отказываться от наших дорогих услуг. А будь мы самостоятельны; как в Эстонии, мы могли бы и бесплатно какие-то объекты охранять, а где-то — зарабатывать, «крутиться», больше работать. Например, еще три года назад мы разрабатывали систему по охране дач. Но внедрять ее сейчас? Кому это надо? Зачем надирать, больше не получишь, все предписано Ригой...

Л. Страдиньш: На той же встрече с Годманисом говорилось, что все решения «тормозятся» в средних эшелонах. Например, на уровне глав правительств — полное взаимопонимание, с той же Россией.

А. Цауне: А по-другому и быть не может, как была номенклатура, так и осталась, только пересела в другие кресла.

А. Данильченко: Удивительная вещь: наш Союз обвиняют в том, что мы принимаем ступенчатые решения. Но как раз сегодняшнее правительство принимает полновластные решения, вот и создается нынешняя ситуация, когда ничего неясно.

Мы — центристы. И нас «бьют» и слева, и справа. Это в выборе позиции мы центристы, поскольку известно — истина посередине. Но мы — только за кардинальные решения! У нашего же правительства их нет. А если есть, то не выполняются.

Корр.: Разговор вышел больше о правительстве. Хотя, конечно, безынтересно — как к нему от-

носятся рабочие. Но что за год изменилось в вашем движении?

А. Данильченко: Год назад казалось, что мы лбом прошибаем глухую стену. Безнадежно. Но сейчас — наше время, нашей работы. К нам идут люди.

А. Цауне: Потому что жить стало труднее, особенно рабочим, они — не защищены. Вот и приходят искать у нас защиты. Правда, после помощи забывают, опять — «моя хата с краю».

А. Данильченко: Помочь сейчас мы можем только одним, сказать: создавайте свои профсоюзы!

Л. Страдиньш: В обществах с ограниченной ответственностью — они обязательны, иначе будет произвол администрации.

А. Данильченко: Надо объединяться. Уже есть профсоюзы типографии, автобусного парка, нашего вот предприятия — только все вместе можем выжить. Что неясно — приходите к нам.

Я как-то раньше верил — пришли новые времена, строим демократическую Латвию... Сейчас эти иллюзии рассеялись.

А. Цауне: Народ вновь обманут. И уже не поверит, на баррикады не зазовет.

Л. Страдиньш: Тогда зачем мы в Союзе? Мы же именно зовем!

А. Островский: Уверен стопроцентно: будет тяжело — народ снова выйдет, но останется ли это правительство?

Л. Страдиньш: Нет, заканчивать надо на оптимистической ноте: все будет хорошо!

А. Цауне: Нет, надо сообщить, что пусть маленькими шажками, но все-таки наш Союз завоевывает свои позиции. Появилось у нас и свое помещение, там же, где и «зеленые», социал-демократы — по улице Сколотаю, 6, второй этаж, вход со двора. Ждем рабочих по пятницам, с 18 часов. Появился и телефон: 25544.

Записала А. КУЗНЕЧЕНКОВА.

● Получен ответ Нельзя мучить животных

Редакция получила коллективную жалобу от жильцов дома № 28 по ул. Мейю цельш о том, что живущая в квартире № 23 Валентина Ильинская держит свою собаку на балконе. Собака проводит на балконе дни и ночи, печально воя. Так как хозяйка собаку на улицу не выводит вообще, та справляет естественные нужды на балконе, это приводит к загрязнению других балконов, вызывает нестерпимый запах. Жалобу попросили проверить Елгавскую муниципальную полицию. Получили ответ исполняющего обязанности начальника полиции господина Цимдара: «Проверили жалобу жителей дома № 28 по улице Мейю цельш. Факты подтвердились».

9 марта 1992 года составлен административный протокол за нарушение условий содержания домашних животных. Протокол отправлен на рассмотрение в административную комиссию городского Совета».

● Отклик Чего мы хотели?

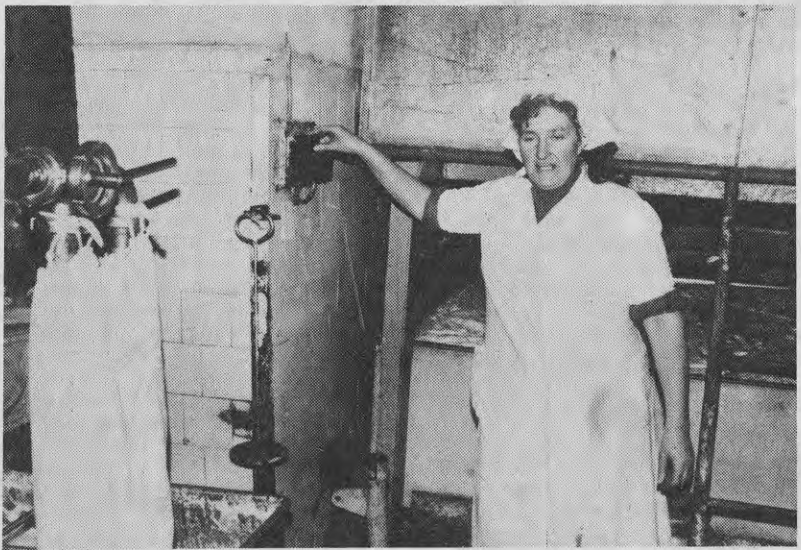
Благодарю за статью «Вальпургиева ночь в Елгаве». Готов подписаться под каждым ее словом. Пусть больше будет у нас таких смелых мужчин — в народном ополчении и везде, где нужно навести порядок.

Действительно, благодаря не решительности нашего парламента и правительства идет грабеж Латвии. Еще действуют те, кто поддержал путч. Сторонники Интерфронта и элзейские враги Латвии продолжают свое черное дело. И под прикрытием демократии орудует мафия. Такую ли мы хотели свободную Латвию?

Л. ЛЕЙТАНС.

ЦЕЛЫЕ ГОРЫ МАСЛА

Вилский молочный завод находится возле самой дороги, напротив волостной управы. Его продукцию везут в Елгаву и Ригу. О проблемах предприятия рассказывает директор ИЛГОНИС ХЕЙДЕМАНИС.



«Самая большая проблема — некуда девать продукцию, потому что люди не раскупают ее из-за высоких цен. Часто случается, что из Риги не приезжают за молоком. Наверно, из-за недостатка горючего. Тогда молоко надо перерабатывать на масло, и оно скапливается и скапливается. Производим и творог, но есть трудности с его вывозом, не хватает тары. Купили триста новых бидонов, но обратно из Риги их не получили. Поэтому производим белок для птиц, который продаем зверю и птицефермам».

Поставщики молока в наших окрестностях сдают молоко и взамен могут получить масло, сколько каждому необходимо. Им нужно заплатить только за переработку, это значит, за сданное молоко первого сорта платят по 8,90 рубля за килограмм масла. Масло сбываем через день по цене. Сливки нам привозят и из Заленексов и Яунсвиллауки.

Сейчас накопилось масла 10 тонн, и это еще не много. Свою продукцию мы охотно продаем и в других местах, потому что долго храниться она не может. Сейчас в магазинах продается масло, которое произведено до Нового года.

Торговля нам должна за молочные продукты, а мы не можем перечислить деньги, причитающиеся хозяйствам. Продукты лежат на базах, и если их нельзя будет везти в Россию, то хоть выбрасывай, потому что они начинают портиться.

В настоящее время хозяйства поставляют около 80 процентов молока, а от крестьян получаем около 20. Мы производим много сыворотки, но реализовать этот продукт почему-то очень трудно, никто не хочет его брать, хотя литр стоит только пять копеек, а пахта — 1,20 рубля. Может быть, потому, что за ней надо ехать самим. А ведь это прекрасный

продукт для скота. Сейчас сыровотка уходит в Бауский район».

Заведующая лабораторией Сильвия Шапкус рассказала, что первым сортом сдают 70—75 процентов молока, остальное — вторым, третьим. Многие индивиду-

трудности, они строят склад и стараются поддерживать порядок. Директор считает, что сельчане и переработчики должны договориться, иначе продукты девать будет некуда.

М. ДУДАРЕВА.



альные поставщики молока сдают нечистым и не понимают, почему молоко засчитывается более низким сортом. Пора начинать думать о качестве. Директор завода упомянул еще о том, что много хлопот с устаревшей техникой, но, несмотря на

НА СНИМКАХ:
● Рената Индана работает на молочном заводе с 1959 года.
● Заведующая лабораторией Сильвия Шапкус и Она Аюпия определяют качество молока.
● Вилский молочный завод. Фото автора.

РЕШЕНИЯ И ПРАВИЛА, ПРИНЯТЫЕ ЕЛГАВСКИМ ГОРОДСКИМ СОВЕТОМ И УПРАВОЙ

АДМИНИСТРАТИВНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛ ТОРГОВЛИ

РЕШЕНИЕ

ПРИНЯТО
23 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА

Согласно статье 5-й Кодекса Латвийской Республики об административных нарушениях городской Совет народных депутатов постановил:

1. Утвердить правила торговли на городском рынке, улицах, площадях и других общественных местах.

2. Предусмотрена административная ответственность:

2.1. за торговлю без лицензии на торговую деятельность предусмотрен штраф:

— за продажу алкогольных напитков и пива — 1000 руб.,

— за продажу продовольственных продуктов — 300 руб.,

— за продажу других товаров — 300 рублей.

2.2. Лицензия на торговую деятельность аннулируется, если торговец не может предъявить сертификат качества товара или справку о качестве товара, выданную ветеринарным управлением.

2.3. За несоблюдение других правил торговли каждый раз взимается штраф 100 рублей. Если правила нарушены трижды, лицензия аннулируется.

3. Поручить Елгавской городской муниципальной полиции и отделу экономики и развития Совета контролировать соблюдение правил торговли.

Я. БУНКШ,

председатель Совета.

ПРАВИЛА ТОРГОВЛИ

1. Правила определяют порядок торговли продовольственными и промышленными товарами, полиграфическими изданиями, сувенирами, алкогольными напитками и пивом, а также другими товарами на улицах, площадях, рынке и других общественных местах.

2. Правила не распространяются на государственные предприятия, магазины и предприятия самоуправления, магазины коопторга райпотребсоюза, киоски Объединения печати, магазины предприятий, коллективных хозяйств, фирм, если они торгуют в собственных помещениях.

Если указанные в этом пункте организации хотят реализовать товары за пределами своих помещений (магазинов и киосков) и торговать именно на улицах и в других общественных местах, они должны соблюдать эти правила.

3. На улицах, площадях, рынке Елгавы разрешается только торговля в розницу.

4. Скот, птицу, декоративных рыб, кошек, собак и других животных можно продавать только на Елгавском рынке, если имеется справка о состоянии здоровья животного.

5. На улицах и площадях города запрещено продавать продовольственные товары, кроме фруктов, овощей, напитков, закусок, мороженого и других сладостей.

6. Места для торговли на улицах и площадях определяет администрация Елгавского городского Совета народных депутатов, согласовав их с коммунальными службами, управлением торговли и другими заинтересованными организациями.

7. Торговую деятельность в городе разрешено осуществлять физическим и юридическим лицам, которые получили разрешение администрации городского Совета — лицензию.

8. Торговля без лицензии разрешается только на Елгавском рынке, а также физическим лицам, которые торгуют цветами, фруктами, овощами в небольших количествах и для которых торговля не носит характера основ-

ного занятия, на особые, подготовленные для этой цели столы в определенных местах города, за что удерживается торговый налог — в торговую кассу или кассу горсовета в зависимости от подчинения места торговли.

ВЫДАЧА ЛИЦЕНЗИЙ

9. Лицензии на торговую деятельность выдает администрация городского Совета.

10. При выдаче лицензии администрация должна соблюдать существующее законодательство, общие правила порядка торговли отдельными товарами (алкогольными напитками и др.).

11. Лицензии выдаются на срок до 1 года по просьбе занимающегося торговлей.

12. Лицензии выдаются на основании заявления торговой организации, фирмы, индивидуального предприятия или заявления совершеннолетнего гражданина, в котором указывается:

12.1. название торговой организации, фирмы, предприятия или данные о продавце;

12.2. наименование товаров и количество, желательное место и время торговли;

12.3. фирмам, предприятиям, а также гражданам перед выдачей лицензии надо предъявить документы об уплате цены лицензии в городской бюджет;

13. Перед выдачей лицензии администрация Совета должна проверить:

13.1. предусмотрен ли в уставе фирмы, предприятия, общества вид торговли, указанный в заявлении;

13.2. имеется ли у граждан патент, в соответствии с которым они могут продавать свою продукцию;

13.3. проверено ли качество произведенных продуктов в городском ветеринарном управлении;

13.4. может ли торговая посредническая фирма предъявить сертификат о качестве на партию реализуемого товара.

14. В лицензию, выдаваемой администрацией горсовета, должно быть указано:

14.1. кому и на какой срок выдана лицензия;

14.2. данные о продавце;

14.3. место и вид торговли (торговля в киоске, павильоне, под навесом, с автомашины, автотрицикла, переносного стола и т. д.);

14.4. наименование и количество товаров;

14.5. отметка о том, что продавцы ознакомлены с этими правилами, что должно быть подтверждено их подписью;

14.6. кто выдает лицензию;

14.7. цена лицензии;

14.8. дата выдачи лицензии;

14.9. печать администрации городского Совета;

15. Лицензию запрещается передавать другим лицам, кроме тех, которые указаны в ней как продавцы.

ПОРЯДОК ТОРГОВЛИ НА УЛИЦАХ

16. Нужно строго соблюдать указанные в лицензии место, время и вид торговли.

17. Лицо, которое занимается торговлей, должно иметь при себе лицензию, удостоверение личности, сопроводительные документы, справку ветеринарного управления и сертификат качества на соответствующую партию товара.

18. На месте торговли должна быть указана фамилия продавца, название фирмы, адрес, наименование товара, цена.

19. Измерительные инструменты должны быть проверены и маркированы.

20. На месте торговли надо обеспечить общественный порядок, соблюдать санитарно-гигиенические правила и приводить место торговли в порядок после окончания торговли.

ПОРЯДОК ТОРГОВЛИ НА ЕЛГАВСКОМ РЫНКЕ

21. На рынке можно торговать как с лицензией, так и без нее, уплатив в кассу рынка разовый торговый налог по определенному тарифу.

22. Торговать продуктами питания можно только после предъявления справки, выданной ветеринарным управлением или сертификатом качества.

23. На всех киосках кооперативных организаций, колхозов, фирм, предприятий должны быть вывески определенной формы с названием организации, сопроводительные документы на товар, этикетки с ценами и указанием сорта.

24. Помещения и места для торговли распределяет администрация рынка в зависимости от вида торговли и организации. Для аренды торговых помещений или мест торговые организации, фирмы, колхозы заключают договоры с администрацией рынка.

25. Администрация рынка за определенную плату выполняет следующие услуги:

25.1. прокат инвентаря, весов, скамеек, санитарной одежды, зонтов;

25.2. надзор за транспортом;

25.3. перемещение сельскохозяйственных продуктов;

25.4. хранение продуктов в холодильниках;

25.5. примерочные кабинеты;

25.6. закупка и продажа мяса, его разубка.

ТОРГОВЫЙ НАДЗОР

26. В Елгаве правила соблюдения торговли, надзор и контроль в рамках своих компетенций осуществляет администрация городского Совета, городское ветеринарное управление, муниципальная полиция.

27. По требованию должностных лиц этих учреждений продавец должен немедленно предъявить лицензию, удостоверение личности, сопроводительные документы на товар или сертификат качества, а также разрешить осмотреть товар и место торговли.

28. Если должностные лица констатировали, что товар на месте торговли некачественный или окончился срок его реализации, он подлежит изъятию и уничтожению, о чем составляется акт.

РЕШЕНИЕ О ВЫДАЧЕ ЛИЦЕНЗИЙ НА ТОРГОВУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

ПРИНЯТО
23 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА

Чтобы установить единый порядок торговой деятельности в городе и на основании статьи 28 Закона Латвийской Республики «О городском самоуправлении», Елгавский городской Совет народных депутатов постановил:

1. Торговую деятельность разрешено осуществлять физическим и юридическим лицам, которые получили разрешение администрации городского Совета — лицензию на торговую деятельность.

2. Лицензию выдает администрация городского Совета, если заявитель предъявит следующие документы:

— заявление на имя коммерческого директора города;

— квитанцию об уплате в бюджет самоуправления платы за торговлю соответствующими товарами, 001130601;

— регистрационное удостоверение фирмы, предприятия или удостоверение крестьянина.

3. Установлены следующие минимальные цены на лицензии: — алкогольные напитки и пиво — не менее 500 рублей в месяц; — продовольственные товары, фрукты, овощи — не менее 150 рублей в месяц;

— ювелирные изделия — не менее 100 рублей в месяц;

— нефтепродукты — не менее 300 рублей в месяц.

Цена лицензии зависит от предусмотренного количества товара, продолжительности торговли и определяется пропорционально утвержденным ценам за месяц, что определяет административная комиссия Совета по выдаче лицензий.

РЕШЕНИЕ

ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ПРАВИЛ ОБЩЕСТВЕННОГО ПОРЯДКА

ПРИНЯТО
23 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА

На основании ст. 5 Кодекса Латвийской Республики об административных нарушениях Елгавский городской Совет народных депутатов постановил:

1. Утвердить правила общественного порядка и штрафные санкции за несоблюдение этих правил.

2. Определить, что рассматривать материалы о нарушениях общественного порядка и налагать штрафы имеют право:

— должностные лица, утвержденные в соответствии с Кодексом административных нарушений Латвийской Республики;

— работники государственной и муниципальной полиции.

Должностные лица, которые взимают штраф на месте нарушения без составления протокола, выдают штрафные талоны утвержденного образца до 50 рублей.

Штраф до 200 рублей могут наложить должностные лица, указанные в Кодексе административных нарушений ЛР, а также начальники отделов полиции и их заместители.

ПРИЛОЖЕНИЕ

К РЕШЕНИЮ 15-Й СЕССИИ (23 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА) ГОРОДСКОГО СОВЕТА «ОБ УКРЕПЛЕНИИ ПРАВИЛ ОБЩЕСТВЕННОГО ПОРЯДКА»

Правила общественного порядка в Елгаве.

Несоблюдением общественного порядка считаются следующие нарушения, за которые удерживаются денежные штрафы:

1. Загрязнение улиц и других общественных мест окурками и спичками, шелухой от семечек, бумажками — штраф от 30 до 50 руб.

2. Плевки на улицах и в других общественных местах — штраф от 30 до 50 руб.

3. Хождение по зеленому насаждениям (вытаптывание зеленой зоны парков, скверов, внутриквартальной зеленой зоны) — предупреждение или штраф до 50 руб.

4. За курение в неразрешенных местах — предупреждение или штраф — 50 руб.

5. Кулание в запрещенных местах — предупреждение или штраф до 50 руб.

6. Езда на велосипедах, мопедах и других транспортных средствах по тротуарам, зеленой зоне или их размещение в местах, где они затрудняют транспортное движение, а также движение пешеходов, и где это не предусмотрено правилами дорожного движения — предупреждение или штраф до 50 руб.

7. Нахождение детей и подростков в возрасте до 14 лет вне дома без сопровождения родителей (или взрослых, которые заменяют родителей) после 23.00 и до 6.00 — предупреждение или штраф до 200 руб.

8. Намеренное нарушение тишины (покоя), использование звуковой аппаратуры в общественных местах, квартирах или на балконах (громкая музыка, пение, крики), езда на мопедах, мотоциклах или других транспортных средствах без глушителей в любое время суток, использование средств, производящих шум, нарушающих покой жите-

4. Поручить Елгавской городской муниципальной полиции (начальник Ф. Ясенас) и отделу развития и экономики Совета (заведующий Р. Заковскис) осуществлять контроль за соблюдением правил торговли.

5. Решение вступает в силу через две недели после опубликования в прессе.

Я. БУНКШ,
председатель Совета.

Штраф до 1000 рублей налагают:

— административная комиссия Совета;

— комиссия по делам несовершеннолетних.

3. Определить, что 50 процентов от суммы штрафа остается организации, работник которой наложил штраф (50 процентов использовать на премирование работников, 50 процентов — для улучшения материально-технической базы организации), а остальные 50 процентов перечислить городскому самоуправлению.

4. Отменить решение 3-й сессии городского Совета от 26 апреля 1990 года «О совершенствовании административной ответственности в Елгаве».

5. Поручить государственной и муниципальной полиции, отделу коммунального хозяйства и другим должностным лицам выполнять упомянутое решение в соответствии с Кодексом административных нарушений Латвийской Республики.

Я. БУНКШ,
председатель Совета.

лей после 23.00 и до 7.00, кроме мероприятий, которые согласованы с городской управой, — предупреждение или штраф до 200 руб.

9. Проникновение на предприятия, учреждения и в организации без соблюдения пропускного режима — предупреждение или штраф до 200 руб.

10. Приставание к прохожим с целью погадать, а также гадание в общественных местах — штраф до 200 руб.

11. Профилактический уход за автомашинами и другими транспортными средствами, их мытье в непредусмотренных для этого местах, если при этом происходит загрязнение окрестной территории — штраф до 200 руб.

12. Порча таксофонов, телефонов и аппаратов для газированной воды, порча и загрязнение лифтов — штраф до 200 руб.

13. Порча или уничтожение памятников, мемориальных досок, памятных мест и архитектурных форм — штраф до 1000 руб.

14. Порча жилых и общественных зданий, хозяйственных и других строений — штраф до 1000 руб.

15. Несоблюдение правил внутреннего порядка в культурных, спортивных учреждениях и других местах общего пользования — штраф до 100 руб.

16. Загрязнение улиц и других общественных мест бытовыми отходами и загрязнение другого рода, которое не указано в пункте 1 правил — штраф до 1000 руб.

17. За несоблюдение порядка в общественном транспорте — штраф до 50 руб.

18. За проезд в городском общественном транспорте — штраф до 50 руб.

Д. ЦЕЯХНЕРЕ,
секретарь Совета.

(Продолжение на 4-й стр.).

РЕШЕНИЕ № 50

ОБ УСТАНОВЛЕНИИ НАЛОГА НА РАЗРЕШЕНИЯ НА СТРОИТЕЛЬСТВО ПРИНЯТО 14 ФЕВРАЛЯ 1992 ГОДА

На основании статьи 28 Закона Латвийской Республики «О городском самоуправлении» управа Елгавского городского Совета постановила:

1. Установить налоги на разрешения на строительство, которые удерживаются с выполнения работ на улицах, тротуарах, зеленых зонах и искусственных сооружениях города в соответствии с приложением.
2. Определить, что:
- 2.1. налоги на разрешения на строительство удерживает отдел коммунального хозяйства;
- 2.2. налоги на разрешения на строительство пере-

числяются в городской бюджет;

2.3. отделу коммунального хозяйства уплачиваются расходы за оформление разрешения на строительство, надзор, за исполнение работ из расчета 15 процентов нормативной прибыли из фонда заработной платы.

3. Контроль за исполнением решения возложить на директора города Я. Вейдеманиса.

4. Решение вступает в силу через две недели с момента публикации.

Я. БУНКС,
председатель Совета.

Приложение

К РЕШЕНИЮ № 50 ГОРОДСКОЙ УПРАВЫ

от 14 февраля 1992 года

ВВЕДЕНИЕ

Разрешения на строительство инженерных сетей, ремонт, ликвидацию аварий, сооружение лесов и временных ограждений выдает отдел коммунального хозяйства Совета на основании заявлений организаций.

Разрешения на строительство выдают специализированным ремонтным и эксплуатационным организациям, отделам капитального строительства крупных предприятий и специализированным строительным и ремонтным кооперативам, другим предпринимательским обществам.

По заявлениям организаций составляется список объектов сооружений подземных инженерных сетей и ремонтных работ (запланированные объекты).

Комиссия города по выдаче разрешений на строительство имеет право рассматривать заявления и в случае необходимости выдавать разрешение на проведение строительных работ на объектах, которые не входят в список объектов сооружений подземных инженерных сетей и ремонтных работ (незапланированные объекты).

За них взимаются налоги.

1. Разрешения на строительство включенных в список объектов

1. За разрешения, выдаваемые на проведение работ, включенных в план (на улицах и дорогах города, в границах красных линий (переезды, зеленая зона) налог платить не надо.

2. За ликвидацию аварий в подземных инженерных сетях в определенные сроки налог платить не надо.

II. Разрешения на строительство незапланированных объектов

Выдача разрешений на выполнение работ в границах красных линий на улицах городского значения:

- на проезжей части — 240 руб. в день,
- на тротуарах и зеленой зоне — 120 руб. в день.

2. Разрешение на строительство незапланированных работ в границах красных линий на улицах местного значения:

- на проезжей части — 150 руб. в день,
- на тротуарах и зеленой зоне — 75 руб. в день.

III. Разрешение на занятие элементов улиц

1. Выдача разрешений на установку строительных лесов, если обеспечено перемещение пешеходов в туннеле под лесами на высоте 1-го этажа — бесплатно.

2. Выдача разрешений на установку лесов, если обеспечивается передвижение пешеходов по свободной части тротуара (на улицах городского значения — не уже 2,5 м, на улицах местного значения — 1,9 м) — 6 руб. в день.

3. Разрешение на сооружение ограждений на строительных площадках рядом с тротуаром или на тротуаре, если обеспечено передвижение пешеходов — бесплатно.

4. Разрешение на установку ограждения, которое частично занимает тротуар или проезжую часть, если обеспечено частичное передвижение пешеходов:

- без ограничения движения транспорта — 6 руб. в день,
- с частичным ограничением транспортного движения — 8 руб. в день,
- с прекращением транспортного движения — 15 руб. в день.

5. Выдача разрешений на занятие элементов улиц стройматериалами, различными механизмами и оборудованием для производства строительных и ремонтных работ, временными торговыми лотками, киосками, которые мешают движению пешеходов или транспорта:

- без ограничений движения транспорта — 6 руб. в день,
- с частичным ограничением движения транспорта — 8 руб. в день,
- с прекращением транспортного движения — 15 руб. в день.

IV. Продление срока действия разрешений на строительство

1. Несоблюдение сроков ликвидации аварий и продление сроков выданного разрешения:

1.1. первое продление разрешения на строительство — 20 процентов от основного времени:

- а) на выполнение работ на улицах городского значения:
- на проезжей части — 100 руб. в день,
- на тротуаре, зеленой зоне — 50 руб. в день,
- б) выполнение работ на улицах местного значения:
- на проезжей части — 60 руб. в день,
- на тротуаре, зеленой зоне — 25 руб. в день.

1.2. второе продление разрешения на строительство — 20 процентов от основного срока:

- а) для выполнения работ на улицах городского значения:
- на проезжей части — 150 руб. в день,
- на тротуаре, зеленой зоне — 80 руб. в день,
- б) для выполнения работ на улицах местного значения:
- на проезжей части — 100 руб. в день,
- на тротуаре, зеленой зоне — 50 руб. в день.

V. Выдача технических условий

1. Выдача технических условий

на проектирование городских улиц и дорог (один объект) — 165 руб.

2. Выдача технических условий для проектирования системы отвода дождевых вод (один объект) — 90 руб.

3. Выдача технических условий для проектирования инженерных сетей (один объект) — 75 руб.

4. Выдача других данных для проектных, строительных и ремонтных работ:

- справки на вывоз строительных отходов и на завоз строительного песка и чернозема из карьеров на объекты — 1 справка 30 руб.;
- выдача информации о запланированных улицах, строительных и ремонтных работах, а также запланированных инженерных сетях — 1 справка 30 руб.

5. Осевая разметка зданий — за 1 ось 40 руб.

6. Осевая разметка инженерных сетей — 720 руб. за 1 км.

7. Вертикальный и горизонтальный контроль инженерных сооружений — 492 руб. за 1 км.

8. Наметка главных осей и красных линий строений — 708 руб. за 1 км.

VI. Производство работ без разрешения

1. За сооружение и ремонт инженерных сетей, лесов и временных ограждений и занятие элементов улиц без разрешения на строительство взимаются повышенные налоги:

- на проезжей части улиц городского значения — 1000 руб. за каждый день, до окончания работ или получения разрешения;
- на проезжей части улиц местного значения — 500 руб. за каждый день до окончания работ или получения разрешения;
- на тротуарах или зеленой зоне улиц городского значения — 500 руб. за каждый день до окончания работ или получения разрешения,
- на тротуарах и зеленой зоне улиц местного значения — 500 руб. за каждый день до окончания работ или получения разрешения.

2. По истечении основного срока разрешения и его не продления работы считаются самовольными.

3. За нарушение технологии засыпки траншей и исполнения работ при обнаружении дефектов в течение гарантийного срока (18 месяцев) взимаются налоги:

- на улицах городского значения — 4500 руб.,
- на улицах местного значения — 3000 руб.

4. За самовольное откачивание воды на тротуар или проезжую часть виновная организация платит налог при температуре:

- 1.) +1°C и выше — 300 руб.,
- 2.) 0°C и ниже — 1500 руб.

рожного покрытия на будущий год, обязательно указывая при этом те организации, которые будут восстанавливать покрытие.

Заявки считаются действительными, если с подчиненной организацией согласованы сроки и объем работ по восстановлению покрытия.

7. Отделу коммунального хозяйства Совета:

7.1. запрещено выдавать разрешение на новое вскрытие дорожного покрытия тем организациям и предприятиям, которые имеют задолженность по восстановлению покрытия в связи с его предыдущим вскрытием;

7.2. о планах строительства и капитального ремонта городских дорог на будущий год до конца предыдущего года сообщать ор-

ганизациям, которые строят или перестраивают инженерные сети;

7.3. определить оплату за выдачу разрешений на земляные работы с 1 ноября 1991 года в соответствии с приложением I.

8. Поручить городской муниципальной полиции (начальник П. Ясенас) рассмотреть вопрос о привлечении к административной ответственности должностных лиц, которые при строительстве и ремонте инженерных сетей не соблюдают правила, утвержденные данным решением.

9. Контроль за выполнением решения возложить на директора города Я. Вейдеманиса.

10. Решение вступает в силу через две недели со дня публикации.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Правила благоустройства города, которые надо соблюдать при строительстве и перестройке подземных инженерных сетей.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Данные правила вводятся для того, чтобы сохранить улицы, дороги, искусственные сооружения, благоустроенные территории и подземные инженерные сети в Елгаве. Они обязательны для всех организаций независимо от ведомственного подчинения, которые проектируют, строят, ремонтируют и эксплуатируют подземные инженерные сети, дороги и железнодорожные пути на территории Елгавы.

2. Земляные работы (на площадях, улицах, переездах, бульварах, газонах, садах, парках, скверах, дворах и других местах), строительство и ремонт подземных инженерных сетей, работы, связанные с наземным строительством, допустимы только в том случае, если имеется согласованный проект и письменное разрешение городской комиссии по выдаче разрешений на вскрытие дорожных покрытий.

Аварийные работы, связанные с поднятием грунта и вскрытием дорожного покрытия, можно начинать только после телефонирования владельца поврежденных сетей в соответствии с требованиями раздела «Аварийные работы» данных правил.

Запрещено самовольно копать, забивать сваи, разрабатывать песчаные и грунтовые карьеры, снимать дерн, планировать площадки и сносить здания, не отсоединив подземные инженерные коммуникации.

3. Определить, что основной прием строительства подземных инженерных сетей при пересечении магистральных улиц — скрытый, без вскрытия наружного покрытия. Вопрос о целесообразности и возможности скрытого приема при сооружении подземных инженерных сетей решается и согласовывается в определенном порядке проектной организацией на стадии разработки проекта и сметной документации.

4. Запрещены любые виды земляных работ, связанные со вскрытием дорожных покрытий и тротуаров, после нанесения нового асфальтобетонного покрытия: на тротуарах — 3 года, на проезжей части улиц — 5 лет. Исключением являются аварийные работы.

После ремонта проезжей части мощеных улиц работы, которые связаны со вскрытием дорожного покрытия, не разрешаются в течение 5 лет.

5. Для обозначения рабочих участков каждое место вскрытия должно иметь ограждение стандартного типа с указанием организации, ее телефонным номером и фамилией руководителя строительных работ, а с наступлением темноты эти места освещаются красным светом или прожектором, обозначаются дорожными знаками или освещенными указателями объезда.

За состоянием ограждения и средств регулирования движения отвечает руководитель работ. Об изменениях в движении, которые связаны с работами на магистральных улицах и улицах с движением общественного транспорта, строительные организации должны информировать жителей при посредничестве средств массовой информации. После окончания работ временные технические средства регулирования должны быть убраны. Если проезжая часть улицы вскрыта частично, надо обеспечить непрерывное транспортное движение, если проезд закрыт, надо обеспечить бес-

препятственные проезды для машин пожарных, скорой медицинской помощи, санитарной очистки и Елгавского предприятия электросетей.

О закрытии дорог отдел коммунального хозяйства Совета сообщает пожарной службе и на станцию «Скорой медицинской помощи».

Временные объездные пути строятся, содержатся и закрываются на средства тех организаций, которые осуществляют строительные работы.

При строительстве подземных инженерных сетей соответствующие организации должны обеспечить нормальное движение для пешеходов, а также въезд во дворы и вход в дома.

6. Полностью движение на улицах города перекрывается только с разрешения службы пассажирского транспорта автобусного парка и письменного разрешения комиссии по выдаче разрешений на вскрытие дорожного покрытия.

Частичное ограничение транспортного движения возможно с письменного разрешения комиссии по выдаче разрешений на вскрытие дорожных покрытий.

7. Тракторам и другим машинам с гусеничными цепями ездить по улицам города запрещено.

Перевозка негабаритных и тяжелых грузов возможна только с письменного разрешения отдела коммунального хозяйства после согласования с государственной дорожной комиссией.

8. При строительстве и реконструкции тротуаров и проезжей части дорог владельцы подземных инженерных сетей своими силами и на средства тех организаций, которые участвуют в строительстве, должны отсоединять перестраиваемые участки. Сети перемещают в соответствии с новыми отметками специализированные организации по заказу заказчика и на его средства.

9. За состояние крышек контрольных шахт (водопроводных, газовых, канализационных и др.) отвечают владельцы сетей.

10. В случае самовольного вскрытия дорожного покрытия по требованию отдела коммунального хозяйства работы немедленно прекращаются. Дальнейшие работы разрешаются после выяснения причин вскрытия, проведения соответствующих мероприятий по отношению к виновным лицам и оформления разрешения.

11. Производить работы, которые перечислены в пункте 2 данных правил, разрешается лицам, которые имеют свидетельство о том, что они знают эти правила, а также знают правила пользования водопроводом и канализацией, которые утверждены решением № 495 Министерства коммунального хозяйства от 17 декабря 1981 года, правила безопасности на электросетях, напряжение в которых превышает 1000 вольт, утвержденные решением Совета Министров № 255 от 26 марта 1984 года, правила безопасности на электросетях, напряжение которых ниже 1000 вольт, утвержденные решением Совета Министров № 667 от 11 сентября 1972 г. и решением Совета Министров № 491 от 30 октября 1972 года, и правилами безопасности на линиях связи, утвержденными решением Совета Министров № 488 от 30 сентября 1969 года.

(Окончание в следующем номере).

РЕШЕНИЕ № 51

Строительные и ремонтные работы в подземных инженерных сетях на улицах, дорогах и других благоустраиваемых территориях Елгавы. ПРИНЯТО 14 ФЕВРАЛЯ 1992 ГОДА

На основании ст. 28 Закона Латвийской Республики «О городском самоуправлении»

Елгавский городской Совет народных депутатов постановил:

1. Утвердить «Правила благоустройства города, которые необходимо соблюдать при строительстве и перестройке подземных инженерных сетей» (приложение I).

2. Поручить отделу коммунального хозяйства Совета выдачу разрешений на вскрытие дорожного покрытия и контроль за его восстановлением.

3. Не выдавать разрешения на вскрытие дорожного покрытия до рассмотрения этого вопроса всеми заинтересованными службами. С 1 марта 1992 года создать комиссию, которая будет выдавать разрешение на вскрытие дорожных покрытий, и утверждать ее состав в соответствии

с приложением I.

При выдаче разрешений на вскрытие покрытий дорог комиссия должна в обязательном порядке определять сроки исполнения и проверить, есть ли организация, которая проведет работы по восстановлению покрытия. Комиссия имеет право выдвигать свои условия организациям и предприятиям, которые проводят эти работы.

4. Определить, что:

4.1. в период с 1 ноября по 15 марта разрешения на вскрытие дорожного покрытия не выдаются, кроме аварийных работ и работ на объектах, строительство которых в соответствии с утвержденным графиком должно быть окончено зимой;

4.2. в старом городе выдача разрешений на вскрытие дорожного покрытия производится только с письменного согласия

главного архитектора.

5. Поручить городскому отделу капитального строительства и техническому отделу Совета передать управе на утверждение списки тех организаций и предприятий, которые имеют право на сооружение подземных инженерных сетей, реконструкцию и ремонтные работы улиц и дорог в границах красных линий, а также аварийные работы в инженерных сетях.

6. Определить, что организации и предприятия, которые выполняют строительные и ремонтные работы:

6.1. должны строго соблюдать правила реализации работ, связанных со вскрытием дорожного покрытия и утвержденных данным решением;

6.2. каждый год до 1 ноября подавать в отдел коммунального хозяйства заявки на вскрытие до-

Ориентир

Вас приглашают

Час полезных советов

Весна уже стучит в двери. Ее приход доставляет хлопоты каждому садоводу. Следует привести сад в порядок к новому урожаю. Что необходимо сделать в садах весной? Об этом вы узнаете, если придете на час полезных советов 24 марта в 17.30 в зал Научной библиоте-

ки. Профессор Латвийского сельскохозяйственного университета Имантс Гронскис расскажет и ответит на ваши вопросы, что следует знать каждому, чтобы плоды в садах были здоровыми, вкусными и деревья плодоносили ежегодно. Ждем всех заинтересованных лиц

Священник и писатель

Уже второй год Елгавская научная библиотека организует цикл литературных мероприятий, посвященных нашим землякам, деятелям литературы и искусства. Мы уже многое узнали о тех наших земляках, которые во времена свободной Латвии еще были школьниками, а в настоящее время являются выдающимися литераторами, научными и общественными деятелями. Мы узнали и о том, как в дальнейшем складывалась жизнь тех, которые перед второй мировой войной были в самом расцвете лет. К числу последних земля-

ков принадлежит и елгавчанин, священник и писатель Артурс Войткус.

26 марта в 10 часов литературный час будет посвящен творчеству Артура Войткуса. Лектор Лиана Штайере. В библиотеке имеется много литературных произведений Артура Войткуса, с ними вы сможете ознакомиться на выставке литературы в течение мероприятия. Просим отозваться и принять участие в мероприятии всех, кто был знаком с писателем. Ждем и других гостей.

Э.Мистере
заведующая сектором
научной библиотеки

“Цыплята” готовятся к конкурсу



В прошлую субботу в районном Доме культуры состоялось прослушивание тех маленьких певцов, которые готовятся участвовать в конкурсе “Цалис-92” (“Цыпленок-92”). Целью этого мероприятия было выяснить, на что способен каждый “цыпленок” и отобрать из них 15 лучших, которые 21 марта в 12 часов смогут принять участие на конкурсе маленьких солистов. Прослушивание организовала сотрудница Дома культуры Инесе Миллере, а жюри состояло из учительниц музыки Анды Калеи и Инты Швейцере. О том же, что произойдет на самом конкурсе, вы сможете узнать, если сами придете на концерт.

Текст и фото
Г.Тиммерманиса

Когда душа радуется

Наступило время пробуждения земли. Каждый воспринимает этот момент по-своему. Жители Лиелплатонской волости в прошлом году положили начало новой традиции: они организуют весенний базарчик. И вот 28 марта этого года в 11 часов на Лиелплатонскую площадь приглашаются все, кто умеет изготавливать садовый инвентарь, т.е., мастера по обработке дерева и металла, а также прилежные рукодельницы и домашние хозяйки со своими изделиями, в том числе кулинарными. Мы наде-

емся, что хозякам хорошо удаются мясные блюда и хлебные изделия. Приглашаем участвовать в базарчике и тех, кто выражает саженцы, и коллекционеров луковичных цветов. Сможем покататься на качелях, выпить горячего зеленого чая, посидеть в кафе “Рауситис”. С первыми весенними поздравлениями придут к нам дети волости. От имени комиссии по культуре Лиелплатонской волости сердечно приглашаем всех!

Мара Дука

“Привидения” и “Ура-мальчик!”

Елгавский театр 21, 27 и 28 марта представит на суд зрителей две новые постановки - семейную драму Г.Ибсена “Привидения” и комедию Ф.Арнольда и Э.Баха “Ура - мальчик!”. Впервые на сцене Елгавского театра “Привидения” Г. Ибсена. Возможно, кто-то из вас спросит - почему “Привидения” и именно сейчас? На этот вопрос я, режиссер театра Луция Нефедова, пытаюсь ответить. Если это вас заинтересует, в день премьеры я охотно поделюсь своими раздумьями. В роли госпожи Алвинги вы увидите актрису нашего театра Риту Калнаю. В постановке участвуют хорошо известные всем Ольгерт Шалконис (в роли священника Мандерса) и Яис Мелдерис (в роли столяра

Энгстрана). Освальда играет Марис Брандис, а Регину - Лолита Муйжниеце. Приглашаем в городской Дом культуры 21 марта в 16 часов. А сейчас о другой новой постановке - “Ура - мальчик!” Ф.Арнольда и Э.Баха. Это веселая комедия в трех действиях, которую для латышской сцены вольно обработал Вилис Вите. Говоря об этой постановке, мне, ее режиссеру Лолите Муйжниеце, хочется процитировать слова известного русского режиссера Н.Акимов: “Юмор - первый признак человечности. Ни один из широко известных негодяев не был наделен чувством юмора. Из сказанного не следует, что тот у кого нет чувства юмора, негодяй. Прежде всего ему нужно доказать это.”

Так что не ищите в этой пьеске никаких мировых проблем. В нашем устном маленьком

мире гуляет сквозняк - дверь иногда распахивается и в него вторгаются герои пьесы “Ура - мальчик!”. Кто-то попадает туда совсем случайно, другой пытается оттуда выбраться, а третий чувствует себя в этом мире очень уютно.

Впрочем, кончается все хорошо. И как хорошо, что это всего лишь мирок, созданный нашими устами. Если вы хотите стать свидетелями всего этого, то приходите в Дом культуры или 27 марта в 19 часов или 28 марта в 16 часов. Те, кто не могут позволить себе купить билет, пусть приходят все равно - места хватит всем.

С уважением и до встречи
Луция Нефедова
Лолита Муйжниеце

Школьная жизнь

На олимпиаде рисования

В прошлый четверг ученики всех школ города от мала до велика собрались в Художественной школе. Наиболее желанное, то, о чем чаще всего думалось, ученики изобразили на белом листе кистью и карандашом. Это была олимпиада по рисованию.

Чтобы от непрерывной работы не устали руки, можно было погулять по коридорам школы и осмотреть работы предыдущих выставок, написанные учениками и воспитанниками детских садов.

Всего на олимпиаде приняли участие 76 учеников. Жюри пыталось выбрать 10 лучших работ в группе учеников с 1-4 и десять лучших работ в группе учеников с 5 по 12 класс. Но не это было главным. Организаторы - правление городских школ считало, что важнее всего вовлечь в это

мероприятие как можно больше учащихся. И это удалось.

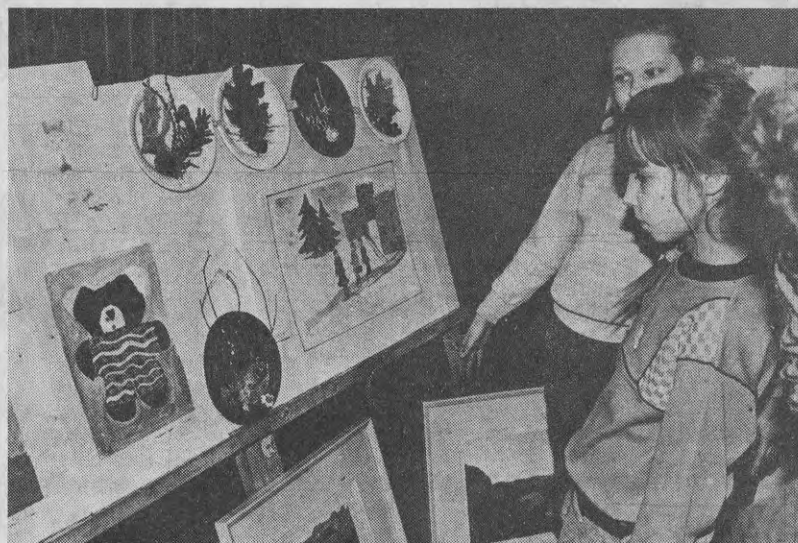
Организаторы благодарят за помощь работников Художественной школы, учительницу средней школы N 3 Галину Кузьминуб учительницу средней школы N5 Людмилу Сахарных за отзывчивость. Во многом помогли сотрудники дома творчества молодежи “Юнда”, помогла и школа.

Награды были вручены 20 юным художникам. Они получили почетные грамоты и книги с иллюстрациями. Но это еще не все. Лучшие рисовальщики со своими лучшими работами будут принимать участие на олимпиаде рисования всего края, которая состоится в Добеле.

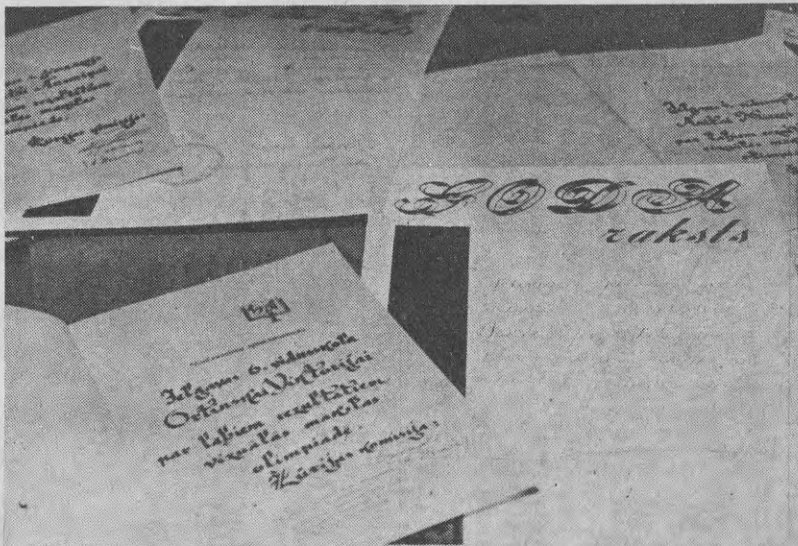
Желаем успеха!

Илзе Кезбере

Фото
Г.Тиммерманиса



Минута отдыха



Почтные грамоты ждут своих обладателей

Читатель предлагает

Одного семенного магазина мало

В Елгаве так много пустых и полупустых помещений магазинов, а другие сданы в аренду. Таких магазинов даже слишком много. Но в то же время, чтобы купить пачку семян около единственного магазина нужно стоять в очереди иногда по полдня. Как купить семена человеку из села, который должен считаться с автобусами, курсирующими нерегулярно? К тому же цены за проезд фантастические, и часто в город не съездишь.

Семена расфасованы, ими без проблем могут торговать многие

магазины. Тогда и продавцы могли бы давать хоть минимальные разъяснения покупателям. Частенько бывает так, что старый человек, простояв в очереди три-четыре часа так устанет и разволнуется, что подойдет к прилавку, забывает, что должен был купить. К тому же его торопят, и он так и уходит, не купив нужного. Думаю, что компетентным организациям следует об этом серьезно задуматься. И особой проблемы здесь нет - надо только действовать.

М. Упенице

● Спорт

«ОЗОЛНИЕКИ»,
ЗИМНИЙ МАРАФОН

По устоявшейся традиции любители оздоровительного бега начинают свой спортивный сезон в последнюю субботу февраля на пятикилометровой круговой трассе спорткомплекса «Озолниеки».

История организации этих соревнований берет начало в 1988 году, когда клуб отметил свое 10-летие со дня основания и 60-летие одного из инициаторов.

И сейчас, когда Латвия стала самостоятельным государством и есть возможность в недалеком будущем своих бегунов увидеть и на Олимпийских играх в международных соревнованиях, среди молодых и начинающих бегунов клуба любителей бега «Озолниеки» есть способные и подающие надежду. Об этом и шел разговор на заключительном вечере при вручении памятных сувениров по итогам прошедшего спортивного 1991 года.

О САМИХ
СОРЕВНОВАНИЯХ

Солнечное утро. На старт вышли 85 любителей оздоровительного бега. 26 из них предстояло преодолеть 42,195 м (марафон) — это восемь кругов: по два круга на 10-километровой дистанции стартовало 45 мужчин и 14 женщин. Победителем марафона стал рижанин Мартинш Ремес, его время 2:52,55, представитель Юрмалы Георгий Ермолаев стал вторым, 2:55,15. Наш Андрис Паже из клуба

«Озолниеки» занял третье место с результатом 2:55,39.

На десятикилометровой дистанции победу одержали Нормунд Фрейманис, он прошел ее за 32,03, Юрис Кутис за 34,00, третье место у Яниса Лагздалиса — 34,56.

У женщин победителями стали Санта Лоренце — Елгавский район, ее время 40,25, Инта Страумане за 40,34 и представительница спортклуба «Даугава» Байба Озола — за 46,33.

Самому молодому участнику клуба Сергею Бизансу (1984 г.) 8 лет, самому старшему из «Озолниеков» Аусеклису Нарунсу вручен приз за волю к победе.

Каждый участник получил вымпел, диплом с указанием результатов, а от спонсора и именинника — памятный сувенир.

Председатель клуба бега Юрис Берзиньш поблагодарил участников и выразил Роланду Барановскому, директору спорткомплекса, от всех за оказание помощи в финансировании пробега.

Хотелось бы отметить хорошую организацию и судейство — главного судью В. Фолкманиса и главного секретаря соревнований А. Тарейлы.

Сейчас члены клуба готовятся побывать на марафоне в Тарту, а на апрель месяц нас пригласили литовцы.

Г. БОЧКОВ,
участник, ветеран клуба бега.

● Перепечатка

Кто такой
Михаил Ермоленко?

К существованию двойников и их роли в обществе мы уже давно привыкли. Кто вспомнит жуткие истории с двойниками Гитлера, кто — истории молчаливых двойников Сталина, а кто — современные передачи о двойнике Ленина.

Еще одна история о двойнике облетела украинскую прессу. Правда, одно из главных действующих лиц — мать предполагаемого двойника — убеждена, что двойники тут ни при чем.

Областная газета «Десянянская правда» первой опубликовала драматическую историю 84-летней жительницы поселка Дмитровка Марии Павловны Ермоленко.

Во время голодомора 1933 года Мария, спасаясь от голода, выехала в Донбасс, с собой она увезла дочь Екатерину, а сына Михайлика оставила с бабушкой. Бабушка была неграмотной, поэтому переписки не было и мать ничего не знала о судьбе сына. В конце 30-х годов она вернулась в родные края, но сына не нашла. Его забрал дядя Иван, который жил в хлебной Средней Азии. Потом началась война, и следы маленького Ми-

ши потерялись.

В душе матери все эти годы жила надежда, что сын жив. И вот однажды М. П. Ермоленко увидела на экране телевизора М. С. Горбачева. Увидела — и обомлела. «Это мой Михайлик!» — подсказало сердце.

По мнению журналистки Л. Кузьменко, для такого заключения имеются основания. По словам матери, Михайлик, как и М. С. Горбачев, родился 2 марта 1931 года (подтверждающих документов не сохранилось).

На голове у М. Ермоленко было такое же родимое пятно, как и у М. С. Горбачева. От брата из Средней Азии мать получила фотографию сына, увеличенную копию которой она свято хранит. На этом фото семилетний мальчик чертами лица напоминает бывшего Президента СССР.

И наконец — сам М. С. Горбачев говорил, что его корни на Черниговщине.

Ко всем загадкам «феномена Горбачева» добавилась еще одна.

В. БУДУЙ,
(«СМ—сегодня»).

● Спасибо

И такое бывает...

Можете представить мое состояние, когда я обнаружила, что потеряла кошелек? Да, с деньгами, но еще печальнее: с «визиткой», всеми талонами.

Потеряла в среду, а уже в пятницу получила письмо: зайдите в лабораторию СЭС, ваш кошелек найден...

Пришла я за ним, а порядочный человек, которая нашла мою

пропажу, и от вознаграждения отказалась, и свою фамилию не захотела назвать: мелочи, мол, какие!

Но позже мне все-таки удалось узнать ее фамилию — Мария Лейтмане.

Спасибо ей!

А. ЗОТОВА.

И. о. редактора А. РОНЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

Напоминаем жителям Елгавы и Елгавского района, что с 1 марта

вступили в силу новые тарифы услуг электросвязи:

Плата за телефон
— за установку основного телефонного аппарата
— аппарата с отдельным номером
Междугородная связь
— в телефонной сети Латвийской Республики за каждую полную или неполную минуту
Телеграммы
— за одно слово в пределах Латвийской Республики

Для населения	Для предприятий
480	1800
1000	не менее 4000
1 руб.	
простая	срочная
0,60	1,20

Не обоснованы претензии, с которыми абоненты города и района обращаются в Елгавский центр телекоммуникаций, что удерживается плата за каждую попытку выйти на зональную связь через

«8». Поясняем, что плата удерживается только после ответа вызванного абонента, если разговор длится более 15 секунд.

Елгавский центр телекоммуникаций.

ООО фирма «Марс» строит, монтирует любые здания, изготавливает столы, изделия, выполняет жестяные работы любому заказчику из его материала или материала фирмы. Высокое качество, сроки выполнения работ гарантируем. После окончания работ даем гарантийный срок бесплатного обслуживания или ремонта. Цены самые низкие в городе.

Наш адрес: г. Елгава, ул. Рупнечиба, 7.
Тел. 23255.

Прошу вернуть за вознаграждение 2 паспорта и бумажник, утерянные в районе ЗАГСа.
Тел. 27694, спросить Лену.

Районный учебно-курсовой комбинат

25 марта в 18.00

начинает обучение водителей автоэлектромобилей.

Обращаться: 4-я линия, 35.
Тел. 26730.

Соревнования второго этапа «Дней здоровья» состоятся в Доме спорта КНС «Даугава» 21 марта в 10.30.

Быстро собираю мебель.
Тел. 21139.

Государственное предприятие «Коммунальпроект» осуществляет: — технические обследования строений, их конструкций и инженерных коммуникаций, дает технические заключения с рекомендациями о дальнейшей эксплуатации, определяет стоимость ремонта;

разрабатывает проектную документацию капитального ремонта, реконструкций и нового строительства;

жилых домов, объектов просвещения, здравоохранения, культуры и социального обеспечения, всех видов инженерных сетей (теплоснабжение, водоснабжение, канализация, газоснабжение, электроснабжение, связь), охранно-пожарной сигнализации,

очистка фекальных и ливневых сточных вод, составляет сметы косметического и выборочного капитального ремонта.

Адрес предприятия — г. Елгава, ул. Светес, 22.
Тел. 23445, 23053.

Клуб собаководов при клубе по интересам РАФ совместно с секцией служебно-спортивной работы «Балтэлиты» организует показ служебных качеств собак разных пород. Показ состоится 12 апреля на стадионе «Даугава» в г. Елгава.

Начало в 13.00. В программе: 1. элементы служебных качеств, 2. дисциплинарные навыки, 3. защитно-караульная служба, 4. соревнования на скорость.

Консервный завод агрокомбината-совхоза «Елгава» предлагает хозяйствам и частным лицам заключить договора на поставку из урожая 1992 года яблок, слив, ягод, огурцов.

Обращаться: г. Елгава, ул. Дамба, 11/13.
Тел. 21040, 20775.

Дошкольное учреждение № 37 «Бабочка» приглашает семьи государственного предприятия «Латвияс дзелзельш» на запись детей в группы:

общение на русском языке (общего типа, семейная — с 2 до 6 лет), группа неполного дня (2-разовое питание), на латышском, белорусском, на литовском языках (при условии соответствующего общения в семьях дома на данных языках).

Детям предоставляется танцевальный и спортивный залы, бассейн, игровые и художественные комнаты.

Условия пребывания детей в детском саду приближены к домашним.

Направление воспитания детей — народные традиции и культура, экология.

Дети доверяются высококвалифицированным воспитателям. По желанию семьи дети смогут общаться со священнослужителем.

Все услуги детского сада входят в плату семьи за посещение ребенка. Для других организаций — услуги платные.

Администрация детского сада № 37 просит отозваться национальные общины, частные лиц, кооперативы, индивидуальные и государственные предприятия, фермеров для спонсорства группы.

Адрес детского сада № 37: ул. Яня, 4. Тел. 24449, обращаться к заведующей. Запись детей начинается со 2 марта.

ТРЕБУЮТСЯ

Детскому дошкольному учреждению № 13 завода «Елгавсельмаш»:

воспитатель с высшим образованием, владеющий латышским языком, воспитатель по физкультуре, музыкальный руководитель, желательно владеющий латышским языком.

Обращаться по адресу: ул. Стация, 18.
Тел. 20137, 28809.

срочно фирме «Земгалес нафта»:

уборщик служебных помещений, уборщик территории. Оплата по контракту.

Обращаться: г. Елгава, ул. Авиация, 10.
Тел. 23372, 20458.

государственной фирме «Земгалес цетникс»:

квалифицированные каменщики, электросварщики. Зарплата от 4000 рублей (в месяц) и выше. Имеются льготы. Обращаться по адресу: ул. Райня, 20, комн. 201.
Тел. 20528.

МЕНЯЮТ

старый дом на однокомнатную и 2-комнатную квартиры. Елгава, 5-линия, д. 15.

1,5 квартиру (24 кв. м) в Озолниеках на 2-3-комнатную в Елгаве.

Тел. 27157 с 8 до 17 и 43438 с 18 до 22.

однокомнатную кооперативную квартиру со всеми удобствами и однокомнатную с частичными удобствами на 2-х, 3-комнатную (все в центре).
Возможны варианты.
Тел. 24019.

ПРОДАЮТ

автомашину ВАЗ-21053 (1991 г.) пробег 16000 км, двигатель 1500 см³, обработано после коррозии, в хорошем техническом состоянии.

Обращаться: г. Елгава, ул. Цукура, 12, смотреть с 10 до 12.

сено, профилированное железо для теплиц.
Тел. 52770.

шкаф в упаковке.
Тел. 50745, вечером.

новый видеоплеер в упаковке.
Тел. 21301.

сено.
Тел. 63245.

телку.
Тел. 71365, после 19.

телевизор «Таурас-51-311», «Таурас-61-311» (можно по пере- числению).

Тел. 64685, вечером.

свиней, овец.
Тел. 21654 с 17 до 22.

ПОКУПАЮТ

однокомнатную квартиру.
Тел. 29790.

1-комнатную кооперативную квартиру.
Тел. 21893, вечером.

монеты и ордена Ленина — 10.000 руб.

Писать: п/я 112.

Индекс 229400 (Добеле).

СНИМУТ

молодая семья жилплощадь.
Тел. 38339 — в Юрмале, код 8227.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

С глубоким прискорбием сообщаем, что скоропостижно ушла от нас

Нина Кононовна ХАРДИКОВА.

Проводы 20 марта в 12.00 из часовни кладбища Баложу. Похороны на кладбище Зандеру.

Родные.

Не знает клен, когда повержен будет наземь,
Не знает человек, когда придет его последний час.

О. Рикманис.

Выражаем глубокое соболезнование семье Хардиковых в связи с тяжелой утратой

Нины Кононовны ХАРДИКОВОЙ.

Семья Смирновых.

Скорбим вместе с Леной Косаревой в связи со смертью папы.

Учащиеся, родители и классный руководитель 7-а класса Елгавской средней школы № 7.

Выражаем глубокое соболезнование Ирине Станиславовне Змитрович в связи с тяжелой утратой — смертью отца.

Коллектив дошкольного учреждения № 12.

Выражаем глубокое соболезнование Ане Станиславовне Змитрович в связи со смертью мужа.

Коллектив Елгавской дистанции пути.

Выражаем глубокое соболезнование жене, детям, внукам

Григория Григорьевича ФРАНЦУЗОВА

в связи с его смертью.

Семья Песчинских, Сычевых.

Выражаем глубокое соболезнование Анатолию Французову в связи с тяжелой утратой — смертью отца.

Коллектив ИВЦ машзавода.



Jelgavas Zinotājs

ИНДЕКС
68158

Газета «Елгавас зинотāйс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 20760 экземпляров (на латышском — 17467, на русском — 8773). Зак. № 407.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27. Лист. л. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.

Офсетная
печать.